

Id-Direttorat Ġenerali għall-Interpretazzjoni

Pubblikazzjoni ta' pożizzjoni vakanti għall-kariga ta' Deputat Direttur Ġenerali (Grad AD 15)

(Artikolu 29(2) tar-Regolamenti tal-Istaff)

COM/2023/10435

Min ahna?

Il-missjoni tad-DĠ Interpretazzjoni (DĠ SCIC) hija li tiffacilita l-proċessi demokratiċi tat-teħid tad-deċiżjonijiet tal-UE u tippermetti l-komunikazzjoni multilingwi. Dan jagħmlu billi jipprovdi interpretazzjoni tal-konferenzi ta' kwalità għolja, u billi jipprovdi servizzi korporattivi ta' organizzazzjoni tal-konferenzi u ta' ġestjoni tal-kmamar tal-laqgħat fil-Kummissjoni kollha.

Bħala organizzazzjoni orjentata lejn is-servizzi fl-oqsma kollha tal-attività tagħha, id-DĠ għandu 730 membru tal-persunal li jaħdmu fi tliet Direttorati, kif ukoll Konsulent Principali u Unità li jirrapportaw direttament lid-Direttur Ġenerali. Ir-rizorsi ta' interpretazzjoni tiegħu jinkludu 550 interpretu intern, li jaħdmu flimkien ma' freelancers li ġew akkreditati interistituzzjonalment (li jammontaw għal kważi 3000). Huwa jimmanigġja baġit annwali ta' madwar EUR 70 miljun.

X'qegħdin niproponu

Id-Deputat Direttur Ġenerali ser jassisti lid-Direttur Ġenerali fil-kisba tal-missjoni, l-oġettivi u l-prijoritajiet tad-DG.

Id-Deputat Direttur Ġenerali, li jaħdem taħt is-superviżjoni tad-Direttur Ġenerali, se jkun responsabbli għall-koordinazzjoni u t-tmexxija 'l quddiem tal-attivitajiet aktar orizzontali (bejn id-direttorati), b'mod partikolari dawk relatati mal-forniment tas-servizzi tad-DĠ imsemmija hawn fuq. F'dan il-kuntest se jagħmel hiltu biex jiżgura li l-partijiet differenti tad-DĠ jaħdmu flimkien mingħajr xkiel.

Il-pożizzjoni hija waħda ta' sfida, bl-enfasi ewlenija tkun fuq dawn li ġejjin:

- l-appoġġar tal-implimentazzjoni tal-prijoritajiet ewlenin tas-servizz;
- l-iżgurar tal-koordinazzjoni bejn Direttorati u unitajiet differenti kif ukoll komunikazzjoni ma' utenti interni u esterni;
- ir-rappreżentanza tad-Direttorat Ġenerali fid-djalogu soċjali u fil-kuntatti mad-Delegazzjoni ta' interpreti/rappreżentanti tal-persunal;
- l-ikkonsolidar u l-bini fuq il-kisbiet eżistenti fil-qasam tal-kooperazzjoni interistituzzjonali, l-iżgurar li l-interpretazzjoni tiġi pprovduta bl-aktar mod kosteffettiv filwaqt li jinżammu standards ta' kwalità għolja;
- l-iżgurar tal-modernizzazzjoni tal-attivitajiet tad-DĠ b'mod partikolari permezz tal-użu ta' teknoloġiji godda;
- il-kollaborazzjoni mal-Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Logistika fi Brussell (Office for Infrastructure and Logistics in Brussels, OIB) rigward il-ġestjoni tal-facilitajiet tal-konferenzi eżistenti u l-konstruzzjoni ta' oħrajn godda.

X'qegħdin infittxu (kriterji tal-għażla)

Il-kandidati għandu jkollhom:

Hiliet ta' ġestjoni

- kwalitajiet ta' tmexxija b'saħħithom biex jgħinu lid-Direttur Ġenerali jidderiegi u jimmotiva DĠ tas-servizzi korporattivi li jkollu persunal bi professjonisti kompetenti ħafna;
- esperjenza ta' maniment superjuri u kisbiet b'saħħithom bħala maniger u komunikatur, li jkunu kapaċi jitrattaw fajls kumplessi u varjati u li jkunu kapaċi jimmotivaw lill-persunal biex jaħdem kontinwament bl-aħjar potenzjal tagħhom.

Hiliet u esperjenza speċjalizzati

- esperjenza fl-ippjanar u l-ġestjoni effettivi tar-riżorsi fil-livell tal-maniment superjuri;
- esperjenza ppruvata f'negozjati interistituzzjonali u multilaterali ta' livell għoli u l-organizzazzjoni ta' konferenzi ta' livell għoli u konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati;
- esperjenza professjonali fl-oqsma li jaqgħu taħt il-mandat tad-DĠ tkun ta' vantaġġ.

Kwalitajiet personali

- kapaċità tajba ħafna għall-ħsieb strateġiku, l-iffissar tal-prijoritajiet u t-teħid tad-deċiżjonijiet;
- kapaċità għall-innovazzjoni u t-tmexxija ta' proċess ta' bidla fi ħdan id-DĠ f'konformità mal-prijoritajiet tal-Kummissjoni.

Il-kandidati jridu (rekwiżiti tal-eligibbiltà)

Il-kandidati se jiġu kkunsidrati biss għall-fażi tal-għażla abbażi tar-rekwiżiti formali li ġejjin, li jridu jiġu ssodisfati **sal-iskadenza għall-applikazzjonijiet**:

- Nazzjonalità: il-kandidati jridu jkunu ċittadini ta' wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea.
- Lawrja jew diploma universitarja: il-kandidati għandu jkollhom:
 - jew livell ta' edukazzjoni li jikkorrispondi għal studji universitarji mitmuma ċċertifikati b'diploma meta l-perjodu normali tal-edukazzjoni universitarja jkun ta' 4 snin jew aktar;
 - jew livell ta' edukazzjoni li jikkorrispondi għal studji universitarji kompluti ċċertifikati b'diploma u esperjenza professjonali xierqa ta' mill-inqas sena (1) meta l-perjodu normali ta' edukazzjoni universitarja jkun tal-inqas tliet (3) snin (din is-sena ta' esperjenza professjonali ma tistax tkun inkluża fl-esperjenza professjonali postgradwatorja meħtieġa hawn taħt).
- Esperjenza professjonali: il-kandidati jrid ikollhom mill-inqas 15-il sena esperjenza professjonali wara l-gradwazzjoni ¹ f'livell li għalih jagħtu aċċess il-kwalifiki msemmija hawn fuq.
- Esperjenza manigerjali: mill-inqas 5 snin mill-esperjenza professjonali postgradwatorja jridu jkunu nkisbu f'funzjoni manigerjali ta' livell għoli ²

¹ Esperjenza professjonali titqies biss jekk tirrappreżenta relazzjoni ta' xogħol reali definita bħala xogħol reali, ġenwin, fuq bażi ta' hlas u bħala impjegat (kwalunkwe tip ta' kuntratt) jew fornitur ta' servizz. L-attivitajiet professjonali mwettqa part-time għandhom jiġu kkalkulati pro rata fuq il-bażi tal-perċentwal iċċertifikat ta' sigħat ta' xogħol full-time maħduma. Il-liv tal-maternità/tal-ġenituri/għall-adozzjoni jitqies jekk ikun fil-qafas ta' kuntratt ta' xogħol. PhDs huma assimilati mal-esperjenza professjonali, anke meta mhux imħallsa, iżda għal tul ta' żmien ta' massimu ta' tliet snin, sakemm il-PhD tkun tlestiet b'suċċess. Perjodu partikolari jista' jingħadd darba biss.

- Lingwi: il-kandidati jrid ikollhom għarfien sod ta' wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea³ u għarfien sodisfaċenti ta' lingwa oħra minn dawn il-lingwi uffiċjali. Il-bordijiet tal-ghazla se jivverifikaw waqt l-intervista(i) jekk il-kandidati jikkonformawx mar-rekwiżit ta' għarfien sodisfaċenti ta' lingwa uffiċjali oħra tal-UE. Dan jista' jinkludi li l-intervista, jew parti minnha, ssir f'din il-lingwa l-oħra.
- Età massima: il-kandidati ma jridux ikunu laħqu l-età regolari tal-irtirar, li għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea hija definita bħala l-aħħar tax-xahar li fih il-persuna tilhaq l-età ta' 66 sena (ara l-Artikolu 52(a) tar-Regolamenti tal-Persunal⁴).

Għażla u ħatra

L-għażla u l-ħatra jsiru skont il-proċeduri tal-għażla u tar-reklutaġġ tal-Kummissjoni Ewropea (ara: id-Dokument dwar il-Politika għall-Uffiċjali f'Karigi Għolja⁵).

Bħala parti mill-proċedura tal-għażla, il-Kummissjoni Ewropea tistabbilixxi bord ta' preselezzjoni. Dan il-bord janalizza l-applikazzjonijiet kollha, jipproċedi bl-ewwel verifika tal-eligibbiltà u jidentifika l-kandidati li jkollhom l-aħjar profil fid-dawl tal-kriterji tal-għażla msemmija hawn fuq, u li jkunu jistgħu jiġu mistiedna għal intervista mal-bord tal-preselezzjoni.

B'segwitu ta' dawn l-intervisti, il-bord tal-preselezzjoni jfassal il-konklużjonijiet tiegħu u jipproponi lista ta' kandidati għal intervisti ulterjuri mal-Kumitat Konsultattiv dwar il-Ħatriet (Consultative Committee on Appointments, CCA) tal-Kummissjoni Ewropea. Is-CCA, filwaqt li jqis il-konklużjonijiet tal-bord tal-preselezzjoni, jiddeċiedi dwar il-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għal intervista.

Il-kandidati li jkunu msejja għal intervista mas-CCA jipparteċipaw għal gurnata shiħa f'ċentru ta' evalwazzjoni tal-manigment immedja minn konsultanti tar-reklutaġġ esterni. Abbażi tar-riżultati tal-intervista u r-rapport taċ-ċentru ta' evalwazzjoni, is-CCA jistabbilixxi lista preliminari tal-kandidati li jqis li jkunu xierqa biex jaqdu l-funzjoni.

Il-kandidati fuq il-lista preliminari tas-CCA jiġu intervistati mill-Membri(i) rilevanti tal-Kummissjoni.

Wara dawn l-intervisti, il-Kummissjoni Ewropea tiegħu d-deċiżjoni dwar il-ħatra.

Il-kandidat magħżul irid ikun wettaq kull obbligu impost mil-liġi dwar is-servizz militari, jipproduċi r-referenzi adegwati dwar il-karattru tiegħu meħtieġa sabiex jaċċertaw l-idoneità tiegħu għat-twetliq ta' dmirijietu u għandu jkun fiżikament f'saħħtu biex iwettaq dmirijietu.

Il-kandidat magħżul għandu jkollu, jew ikun f'pożizzjoni li jikseb, ċertifikat validu ta' approvazzjoni tas-sigurtà mingħand l-awtorità tas-sigurtà nazzjonali tiegħu. Approvazzjoni tas-sigurtà tal-persunal hija deċiżjoni amministrattiva wara proċess ta' investigazzjoni tas-sigurtà mwettaq mill-awtorità nazzjonali kompetenti tas-sigurtà tal-individwu, skont il-liġijiet u r-regolamenti nazzjonali applikabbli tas-sigurtà, u li tiċċertifika li individwu jkun jista' jingħata aċċess għal informazzjoni klassifikata sa livell speċifikat. (Kun af li jista' jingħata bidu għall-proċedura meħtieġa biex tinkiseb approvazzjoni tas-sigurtà biss wara li ssir talba mill-impjegatur, u mhux mill-kandidat individwali).

² Fil-curriculum vitae tagħhom, il-kandidati għandhom jindikaw b'mod ċar x'tip ta' esperjenza maniġerjali nksbet għas-snin kollha: (1) it-titolu u r-rwol tal-pożizzjonijiet maniġerjali okkupati; (2) l-ghadd ta' persunal li kien imexxi f'dawn il-pożizzjonijiet; (3) id-daqs tal-baġits ġestiti; (4) l-ghadd ta' livelli ġerarkiċi 'l fuq u 'l isfel; u (5) għadd ta' pari.

³ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A01958R0001-20130701>

⁴ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A01962R0031-20140701>

⁵ https://commission.europa.eu/jobs-european-commission/job-opportunities/managers-european-commission_en#vacancies (disponibbli bl-Ingliż biss)

Sakemm l-approvazzjoni tas-sigurtà personali ma tkunx għadha nġat mill-Istat Membru kkonċernat u l-proċedura ta' awtorizzazzjoni ma tkunx kompluta bl-informazzjoni legalment meħtieġa mid-Direttorat tas-Sigurtà tal-Kummissjoni Ewropea, il-kandidat ma jkunx jista' jaċċessa Informazzjoni Klassifikata tal-UE (EU Classified Information, EUCI) fil-livell ta' CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL jew oġġla, u lanqas jattendi laqgħat li fihom tiġi diskussa tali EUCI.

Opportunitajiet indaqs

F'konformità mal-Artikolu 1d tar-Regolamenti tal-Persunal, il-Kummissjoni Ewropea qed taħdem favur l-oġġettiv strateġiku li tikseb l-ugwaljanza bejn il-ġeneri f'kull livell tal-manigment sa tmiem il-mandat attwali tagħha u tapplika politika ta' opportunitajiet indaqs li tinkoraġġixxi applikazzjonijiet li jistgħu jikkontribwixxu lejn aktar diversità, ugwaljanza bejn il-ġeneri u bilanċ ġeografiku ġenerali.

Kundizzjonijiet tal-impjieg

Is-salarji u l-kundizzjonijiet tal-impjieg huma stipulati fir-Regolamenti tal-Persunal.

Il-kandidat li jintgħażel jiġi reklutat b'ħala uffiċjal fil-grad AD15. Il-kandidat jiġi kklassifikat skont it-tul tal-esperjenza professjonali preċedenti tiegħu fil-pass 1 jew il-pass 2 f'dan il-grad.

Il-kandidat li jintgħażel għandu jinnotta r-rekwiżit fir-Regolament tal-Persunal għall-persunal kollu ġdid li jwettaq perjodu ta' probazzjoni ta' disa' xhur b'suċċess.

Il-post tax-xogħol huwa Brussell, il-Belġju.

Indipendenza u dikjarazzjoni ta' interessi

Il-kandidati jridu jressqu dikjarazzjoni, li fiha jimpenjaw ruħhom li jaġixxu b'mod indipendenti fl-interess pubbliku u jiddikjaraw kull tip ta' interess li jista' jittqies li jippreġudika l-indipendenza tagħhom.

Informazzjoni importanti għall-kandidati

Infakkru l-kandidati li x-xogħol tal-bordijiet tal-għażla huwa kunfidenzjali. Il-kandidati ma jistgħux jaġġmlu kuntatt dirett jew indirett mal-membri individwali tagħhom u lanqas ma jista' haddiehor jaġġmel dan f'isimhom. Kull mistoqsija għandha tiġi indirizzata lis-segretarjat tal-bord rilevanti.

Protezzjoni tad-data personali

Il-Kummissjoni tiżgura li d-data personali tal-kandidati tiġi pproċessata kif meħtieġ mir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶. Dan japplika b'mod partikolari għall-kunfidenzjalità u għas-sigurtà ta' tali data.

⁶ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

Proċedura tal-applikazzjoni

Qabel ma tissottometti l-applikazzjoni tiegħek, għandek tivverifika bir-reqqa jekk tissodisfax ir-rekwiżiti kollha tal-eligibbiltà (“Kundizzjonijiet essenzjali”), b’mod partikolari fir-rigward tat-tipi ta’ diplomi, l-esperjenza professjonali ta’ livell għoli kif ukoll il-kapaċità lingwistika meħtieġa. Min ma jissodisfax dawn il-kundizzjonijiet tal-eligibbiltà jiġi eskluż awtomatikament mill-proċedura tal-għażla.

Jekk trid tapplika, trid tirreġistra permezz tal-Internet fuq is-sit web li ġej u ssegwi l-istruzzjonijiet li jikkonċernaw id-diversi stadji tal-proċedura:

<https://ec.europa.eu/dgs/human-resources/seniormanagementvacancies/>

Irid ikollok indirizz elettroniku validu. Dan jintuża biex tiġi kkonfermata r-reġistrazzjoni tiegħek kif ukoll biex jinżamm kuntatt miegħek matul l-istadji differenti tal-proċedura. Għaldaqstant, jekk jogħġbok żomm lill-Kummissjoni Ewropea informata dwar kwalunkwe tibdil fl-indirizz elettroniku tiegħek.

Biex timla l-applikazzjoni tiegħek, jeħtieġ li ttella’ CV f’format PDF, preferibbilment fil-format tal-Europass CV⁷, u timla ittra ta’ motivazzjoni online (massimu ta’ 8 000 karattru). Is-CV u l-ittra ta’ motivazzjoni tiegħek jistgħu jintbagħtu bi kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Huwa fl-interess tiegħek li tiżgura li l-applikazzjoni tiegħek tkun preċiża, dettaljata u veritiera.

Ladarba tkun lestejt ir-reġistrazzjoni online tiegħek, se tirċievi ittra elettronika li tikkonferma li l-applikazzjoni tiegħek ġiet irreġistrata. **Jekk ma tirċevix ittra ta’ konferma, l-applikazzjoni tiegħek ma tkunx ġiet irreġistrata!**

Jekk jogħġbok innota li mhuwiex possibbli li timmonitorja l-progress tal-applikazzjoni tiegħek online. Tiġi kkuntattjat direttament mill-Kummissjoni Ewropea rigward l-istatus tal-applikazzjoni tiegħek.

L-applikazzjonijiet li jintbagħtu bil-posta elettronika ma jiġux aċċettati. Jekk teħtieġ iktar informazzjoni u/jew tiltaqa’ ma’ problemi tekniċi, jekk jogħġbok ibgħat email lil: HR-MANAGEMENT-ONLINE@ec.europa.eu

Hija r-responsabbiltà tiegħek li tlesti r-reġistrazzjoni online tiegħek fil-hin. Nagħtuk parir biex ma thallix għall-aħħar jiem biex tapplika, peress li jekk ikun hemm traffiku tal-internet qawwi jew xi problema fil-konnessjoni tal-internet tiegħek dan jista’ jwassal biex ir-reġistrazzjoni online tiegħek tintemm qabel ma tilhaq tlestiha, u b’hekk ikollok tirrepeti l-proċess kollu. Ladarba tagħlaq id-data tal-għeluq għas-sottomissjoni tar-reġistrazzjonijiet, inti ma tkunx tista’ ddahhal iktar data. Ir-reġistrazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Data tal-għeluq

Id-data tal-għeluq għar-reġistrazzjoni hija **29/09/2023, 12.00 nofsinhar hin ta’ Brussell**, u wara din id-data ma jkunx iktar possibbli li tirreġistra.

⁷ Tista’ ssib informazzjoni dwar kif tohloq is-CV tal-Europass tiegħek online fuq: <https://europa.eu/europass/mt/create-europass-cv>

